

14. Februar

QUID NOVI

Journal des étudiant-e-s
en droit de l'université McGill
McGill Law's
Weekly Student Newspaper

Volume 34, n°13
12 février 2013 / February 12th 2013

QUID NOVI

QUID NOVI
3661 Peel Street
Montréal, Québec H2A 1X1

<http://quid.mcgill.ca/>

EDITORS IN CHIEF
Jérémie Boulanger-Bonnelly
Aaron Fergie

LAYOUT EDITORS
Xiaocai Fu
Kai Shan He
Gabriel Rochette

ASSOCIATE REVIEWERS
Katherine Abarca
Eliza Cohen
Kai Shan He
Charlotte-Anne Malischewski
Audrey Mayrand
Lana McCrea
Angèle Périllat-Amédée
Dan Snyder
Anne-Sophie Villeneuve
Susanne Wladysiuk

STAFF WRITERS
Ludovic Bourdages
David Groves
Michael Shortt
Warwick Walton
Derek Zeisman

Journal des étudiant-e-s
en droit de l'université McGill

McGill Law's Weekly Student Newspaper

Volume 34, n°13

12 février 2013 | February 12th 2013

WHAT'S INSIDE? QUEL EST LE CONTENU?

ÉDITO	3
AH FEBRUARY, THE MONTH OF LOVE!	4
MESSAGE FROM IRWIN COTLER	6
SKIT NITE 2013 - CALLING ALL PERFORMERS	6
THE DEATH OF NOTICE BOARD?	7
THE LEGAL WARRIOR: RETHINKING LAW SCHOOL	9
THANK YOU HAROURTS!	10
FREEDOM OF EXPRESSION IN THE INTERNET AGE:	
THE POLICY CHALLENGES OF WEB 2.0	10
DE LA BRUTALISATION AUX MUTILATIONS À LA FACULTÉ DE DROIT	12
CALL FOR APPLICATIONS	15
THE MCGILL LAW JOURNAL PODCAST	15
LSA BUDGET	16
BOB LOBLAW'S LAW BLOG - HELLO, CANADA? THE 19TH CENTURY	
CALLED -THEY WANT THEIR MONARCHY BACK	18
LIBRARY NEWS	21
OVERHEARDS	21
HAPPY VALENTINE'S DAY!	22

WANT TO TALK? TU VEUX T'EXPRIMER?

Envoyez vos commentaires ou articles avant jeudi 17h à l'adresse : quid.law@mcgill.ca

Toute contribution doit indiquer le nom de l'auteur, son année d'étude ainsi qu'un titre pour l'article. L'article ne sera publié qu'à la discréction du comité de rédaction, qui

basera sa décision sur la politique de rédaction.

Contributions should preferably be submitted as a .doc attachment (and not, for instance, a ".docx").

AARON
FERGIE

Co-Editor in Chief

ON LOVE, LISTENING, AND LAW

Love.

Pondering what to write about this week, I settled on the theme of love. No great innovation there! So, as I am wont to ask, "What is it?", I now ask, "What is love?"

Largely inspired by Erich Fromm, who provides a rather insightful and mature account of the matter in his *The Art of Loving**, I have come to believe that love is an activity of the soul whereby one seeks to understand, respect, and take care of an other or others. How can we do this?

Sans aller dans trop de détails, la compréhension de l'autre est la clé à l'amour, parce que si on ne comprend pas l'autre, on n'est pas capable de connaître ses besoins. Le respect est important, parce que cela comprend la capacité d'aimer l'autre comme il ou elle est, ce qui est facile à dire mais difficile en pratique, alors que nous imposons souvent nos besoins sur les autres, en les traitant comme des moyens à nos fins. Enfin, avec le respect (basé sur la confiance en soi) nous pouvons commencer à voir les autres plus clairement.

Listening.

So, why is listening the next word in the title of this editorial? Because listening is one of the concrete skills by which we can achieve comprehension of others (which is one of the skills needed to take care of others). It also happens to be one of the more difficult skills (at least for me). So, I will share some of the barriers to effective listening as a start for developing critical awareness about what stops us from listening**:

Manque d'avantages. Quand on croit qu'il n'y a pas d'avantages à l'écoute, pourquoi le faire? Cependant, l'écoute est peut-être une des meilleures façons de reconnaître les gens, et apprendre en même temps.

Manque de pratique. Pour faire preuve d'une bonne écoute, ça prend de la pratique; pour commencer, pourquoi ne pas référer à un livre de communication (j'ai appris beaucoup de *Looking In/Looking Out*)?

Pensées rapides. Nous avons tous la capacité de comprendre des mots et de penser beaucoup plus rapidement qu'on peut entendre les messages des autres. Le truc est d'utiliser ce temps pour bien saisir le message.

Suppositions erronées. Souvent, on pense qu'on connaît déjà ce qui s'en vient. Soyez patients et attentifs, les apparences sont souvent trompeuses!

Débordé de messages. On est bombardés de messages et ça arrive qu'on ne soit plus capables d'en prendre. Parfois, il faut aussi avoir des moments de silence.

Préoccupation. Il est difficile de donner de l'attention aux autres quand on a nous-mêmes des inquiétudes pressantes.

L'effort. Ça prend de l'énergie pour bien écouter, et si on n'est pas prêt à donner cette énergie, peut-être faut-il attendre.

Problèmes d'écoute. Ça prend une visite chez le docteur.

Many of these challenges can be overcome by choosing the right timing. Furthermore, it is easy to habitually pseudo-listen, so keeping in mind why and when we don't listen can be a good first step to resolving to listen well when the opportunity presents itself. Each person will have their own challenges.

Law.

What does this have to do with law? For one thing, we at McGill Law tend to be a loquacious bunch. And why not? We're articulate and we have a lot of interesting things to say! But, especially as future lawyers (but it goes, *mutatis mutandis*, for all of us), our ability to both establish a rapport with other lawyers and clients, as well as our ability to deepen our comprehension of their situation, will depend on our ability to listen.

So, the next time you find yourself bursting to advance the conversation with the next brilliant insight, ask yourself what insights might be forthcoming if you stand back and listen.

*Erich Fromm, *The Art of Loving*, (New York: Harper Press, 1956).

**Ronald B. Adler, Neil Towne & Judith A. Rolls, *Looking In/Looking Out*, 2d Can. ed., (Ontario: Nelson Thomson Canada Ltd., 2004) at 297-300.



DAVID
GROVES

Ah February, the Month of Love! Cupids flying, love songs playing, chocolate on sale... Cependant, pour les étudiants en droit qui se trouvent en pleine session avec un Factum à rendre le jour de St-Valentin, c'est parfois difficile de « feel the love ». If you're feeling down, you're probably not alone. One of the best ways to beat the February Blues is to take time to think about your strengths - like the movie you made before coming to law school, the fact that your neighbors think you have the best parties in a 10-km radius or your killer chocolate cake recipe. Better yet, take the time to tell someone else what you appreciate about them! With interviews coming down the pike, it's always good to have ammunition for talking about your strengths and having a friend point them out to you makes it just that much easier. A little brag/complement session might be just what the doctor ordered. Dans cet esprit de reconnaissance de nos multitudes de talents, on vous invite à participer dans un projet d'art social. The idea is to transform the porter's desk between the Moot Court and the 1st Floor Classrooms into an interactive wall where you can post affirmations & love notes - to yourself & others! Le 20 février pendant la pause universelle, on vous accueillerez dans l'Atrium ou on fera un grand collage avec les premières proclamations. Après on laissera sur le bureau du papier, des crayons, etc. pour que vous puissiez continuer à y ajouter vos affirmations. Venez nombreux!



AH FEBRUARY, THE MONTH OF LOVE!

Here are a few tips for this love-ly month!

-For those parents out there: do you feel like you need of a break? Would you like some extra time to study? To go out and get crazy? Have you heard of the McGill Chaplaincy? They offer a range of babysitting services, from 3 hours per week of in-home babysitting to a babysitting co-op. Make sure you look into their program: they could give you a hand from time to time! Website: <http://www.mcgill.ca/students/chaplaincy/studentparents/parents>

-Who doesn't like a fresh batch of fruits and vegetables? Have you heard about the Good Food Box? This program not only encourages local farmers, but it is also the best way to get freshly-grown veggies at a very low price! Their 'boxes' come every two weeks in three different formats: \$7 for the small box, \$10 for the medium box, and \$16 for the large box. For more information, please go to: <http://www.actioncommuniterre.qc.ca/en/food-issues/food-distribution>

-Oui, oui, nous savons tous qu'aller voir des spectacles peut être assez cher. Mais savez-vous que l'École de musique Schulich offre des billets à prix abordable ? En fait, certaines présentations sont même gratuites! Donc gâtez-vous un peu ce mois de février! Pour plus d'information, veuillez consulter: <http://www.mcgill.ca/music/events>

-Summertime might be Tamtam time, but wintertime is for ice-skating, and what better place than the gorgeous skating rink on top of the great old mountain? Skating on Beaver Lake is one of the best Montreal experiences, and if you haven't done it yet, you're missing out! Admission is free, and you can rent regular skates for 8.50\$ and a locker for 3.25\$ (with a 5\$ de-

posit). For more information, please call: 514-280-8989.

-For those weary of climbing that mountain (it can get pretty high...), do not despair! You can also ice-skate at the beautiful Park Lafontaine. Admission is also free, and you can rent ice skates for \$8, a locker for \$3, and a helmet for \$4. For more information, please call 514 872-0311.

-Chers cinéphiles, il est vrai que votre amour pour le septième art peut parfois vous laisser dans la ruine, mais êtes vous déjà allés aux cinémas* suivants?

o Cinémathèque Québécoise: prix étudiant 7\$
<http://www.cinematheque.qc.ca/fr/programmation/projections>

o Théâtre Outremont: tarif régulier 7\$
http://www.theatreoutremont.ca/fr/programmation/?prog_type=cinema

o Cinéma du Parc: prix étudiant 9.25\$
<https://excentris.ticketacces.net/fr/organisation/index.cfm#programmation-1>

*Plusieurs films présentés à ces cinémas sont en version originale! Donc, pour ceux qui n'aiment pas le doublage – n'ayez pas peur!

-Avez-vous déjà essayé de danser le swing? Si la réponse est non, il est temps que vous alliez au Mardi Swing du Petit Medley! C'est l'occasion idéale pour apprendre à bouger au beat de Benny Goodman. Avec une leçon gratuite de 20h00 à 21h00, vous pourrez tout de suite après appliquer vos techniques sur la piste de danse. Pour plus d'information veuillez consulter: <http://www.lepetitmedley.ca/tiki-index.php?page=SoireeSwing>

Protecting All Creatures From Domestic Violence

This talk will analyze some of the common issues prosecutors confront when litigating animal cruelty cases motivated by domestic violence.



Scott Heiser is the Director of ALDF's Criminal Justice Program and provides a full spectrum of services to law enforcement and prosecutors who investigate and litigate animal cruelty cases. A prosecutor for seventeen years, Scott served the last eight of those as the elected district attorney in Benton County, Oregon. He has been president of the Oregon District Attorneys Association (ODAA) and a member of the Governor's Drug and Violent Crime Advisory Committee. Scott received his JD from Northwestern School of Law of Lewis & Clark College.



Student Animal Legal Defense Fund

Wednesday, February 27th 2013
6:00 - 7:30 pm
McGill Faculty of Law, Room 316
3644 Peel Street, Montreal

McGill's Student Animal Legal Defense Fund in collaboration with The Sexual Assault Law Club



**MICHAEL
MULRONEY**

Law III
VP Finance

MESSAGE FROM IRWIN COTLER

Today (Thursday, February 7, 2013), Irwin Cotler (MP, Mount-Royal) gave a shout out (or "speech from the floor") to the LSA in the House of Commons during the "Statements by Members" period. The following is the text of speech according to Charlie Feldman (former editor of the Quid and "Legislative Diva" to Irwin Cotler):

Mr. Speaker,
Je me lève en Chambre aujourd'hui pour souligner et célébrer le centième anniversaire de l'Association des Étudiants en droit de McGill.

The history of the LSA is a most distinguished and storied one. When it was formed in 1912, there were but 62 law students at McGill, and the inaugural Executive was comprised of four members; two of whom were later wounded in World War I. Today, McGill is home to some 600 law students, all of whom benefit from the services provided by the LSA – be they student clubs, athletics, lectures, clinics, or the traditional

Thursday coffeehouse.

Indeed, its centennial coffeehouse is scheduled for next Thursday, with all former Executives invited – a group which includes members of the bench and bar – justices of the Supreme Court of Canada – Professors and legal scholars – and even the Leader of the Opposition and the Member for Eglinton—Lawrence.

Indeed, Mr. Speaker, I recall warmly the time I spent on the LSA Executive in the 1960s, serving as its President from 1963-1964. It is hard to believe that is some 50 years ago.

To all the students of McGill, congratulations on this milestone anniversary. To the LSA – here's to 100 more! Félicitations!

Cheers!

SKIT NITE 2013 - CALLING ALL PERFORMERS

Hey you! Yes, you, holding the Quid – or you, reading it over someone's shoulder! Are you an actor? A singer? A writer? A competitive shoelace untier? Do you have any talent that conceivably be put on stage in front of your friends and colleagues? If so, let us know!

McGill Law's Skit Nite is back again, and this March 12th, it promises to be a great one! On cherche des idées, du talent, de l'assistance, de n'importe quoi, en anglais ou en français. Si vous voulez filmer quelque chose de drôle, si vous voulez jouer de la musique, si vous avez quelques idées ou suggestions pour un skit, n'hésitez pas à nous contacter!

Maybe you are a talented individual, but you are a 1L, and you are asking yourself "What's a Skit Nite?" Excel-

lent question! Skit Nite is an annual evening of skits, short films, musical performances, dances, parodies – basically, if you're willing to put it on stage in front of your friends in the law faculty, it's the night for you. We get musicians, we get comedians, we get actors, we sometimes even get professors. Skit Nite est toujours un highlight de l'année et une superbe occasion de s'amuser, de se relaxer, et de voir de véritables talents. You're going to love it, and if you have something to bring to the stage, all the better! Contact the Skit Nite Committee at law.got.talent@gmail.com and let us know how you'd like to get involved!

-The Skit Nite Committee

THE DEATH OF NOTICE BOARD?

As a concerned citizen of the Faculty of Law at McGill, it has come to my attention that there no longer seems to be any Notice Board. The beloved pseudo-twice-a-week faculty love letter from an anonymous student(s?) who tells us about everything that is happening in the faculty: from books being sold, free conferences (and free food), and the occasional exchange student dying from the sheer difficulty of classes in need of a summary.

I'm certainly not one who should be complaining. After all, it seems that neither I nor anyone else has bothered to take up the torch of editing poorly formatted submissions that may or may not have been done with proper capital letters. Surely though the desperate soul who has been doing the Notice Board attempting to find someone to replace him/her/it needs a bit of applause for having survived so long.

But still, the death of Notice Board is troublesome. Over the past summer, I recall twice having wished that the Notice Board existed then in order for me to massively spam all students about interesting opportunities and notices. Because it was impossible to send a personal email to the listserv myself (it bounces back), I used the Bottin to personally email every individual student, with an apologetic email to every year about massive spam.

This brings me to two questions then. 1) Why isn't anyone taking the post? 2) What are the consequences without Notice Board?

1) Why isn't anyone taking the post

It's probably time consuming with little gratitude. What would you put on a CV? "I wrote timely emails to everyone twice a week?" Footnote editing might gather a bit more prestige and sympathy.

Without first hand knowledge, I assume that people send in blurbs, and the Notice Board person must by hand copy and

past, and then format, then number, and reject anyone's poorly formatted submissions. I would suggest some automated form of compiling submissions – there must be a better method using PHP and compilation of characters via a form, that could be at least compiling the data and then with one simple copy and paste be put into an email. Are there alternatives?

2) What are the consequences without Notice Board

Likely, the result is the migration to other methods of informing others. The most likely medium that is already being used is Facebook. But this misses out on a good amount of the population that has decided to avoid Facebook or simply doesn't check it.

The other alternative is via the Quid. That has physical limitations of having to pick up a copy of the paper. The submissions too have been low lately.

Another alternative is yet another burden (or new post?) to the LSA. I believe that the LSA VP-Admin has plenty enough work to do with compiling emails already and probably wouldn't want the task. The concept of an email out via the student government, though, was something that was done in my undergraduate program, and isn't unheard of.

We also see many posters around, word of mouth announcements (at least in first year), and random emails from the occasional faculty member, or highly graphic intensive email outs from larger organizations. These are indeed sources of information.

But nothing so comprehensive, frequent and readable as the Notice Board.

lunch with the expert

[a series]

Featuring

Rachel Bendayan

Wed Feb 20 2013

12:30-1:30, Room 200

Faculty of Law, McGill University

Join the McGill Arbitration Society
in an informal lunch setting as we
learn about practice in the area of
international arbitration from Rachel
Bendayan of Norton Rose.

Food will be provided! Please RSVP
at mcgill@arbitrationsociety.ca
www.arbitrationsociety.ca

McGill Arbitration Society
La Société d'arbitrage de McGill



THE LEGAL WARRIOR: RETHINKING LAW SCHOOL

By comparing the legal profession to the military, I am suggesting that McGill Law would benefit from adopting a more holistic approach to legal conflict.

«On ne fait pas la guerre pour se débarrasser de la guerre.» - Jean Jaurès

The legal warrior.

Being a soldier is not innate; applying deadly force with such mechanical precision requires years of rigorous training. However, such training is often not enough to motivate one to risk his life. The battlefield is a tough place and the soldier's will to fight would easily be broken if it were not for his superior ideals. Throughout history, army leaders and politicians invoked patriotism, freedom or democracy to justify the most destructive behaviour of mankind. As an appalling waste of human life and resources, war has proven to be the most inefficient way to resolving conflict. This is nothing new.

However, the same dynamic happens to a certain extent in the legal world. While law students spend time and energy learning to claim damages and requesting injunctions, lawyers fight their legal battle in the courtroom. Because the legal profession is not an easy one, we always remind ourselves of our own ideals, namely justice and equality.

Armed with these ideals, we find the strength to fight in what appears to be a great expenditure of time, money and judicial resources: litigation. To be well prepared to survive in this destructive environment, we study cases that are fought and won on the legal battlefield. Our minds are framed to think from a purely adversarial perspective. At the core of our program, we are thought to neutralize the other party's position, deploy our legal arguments and counter-attack.

Winning without fighting.

Learning how to plead and use rhetoric is crucial to our development as law students, but those skills will only be useful once all the other options are exhausted. In the full spectrum of legal conflict, from soft negotiation to aggressive litigation, most of us will spend very little time fighting in court.

In fact, the reality outside law school is far more complex than two parties confronting each other. Just like warfare, no client has an interest in a long legal battle. This might explain why the vast majority of disputes are not judged after a contest of wills in the courtroom, but settled around the negotiation table. Whether in criminal, family or business matters, knowing how to negotiate with our client's counterpart might be as fundamental as pleading in front of a judge.

McGill Law should then put more emphasis on the area in which we will spend most of our energy: negotiation. I salute the progressive introduction of mediation and alternative dispute resolution at the Faculty, but I believe McGill Law is lagging far behind what is happening in the legal world. In tough economic times, being able to reach an agreement is one of the most important skills a lawyer has in his arsenal. Instead of solely focusing on a costly and time-consuming adversarial approach, McGill Law should adopt a more proactive approach in teaching us how deal with a variety of situations, not just confrontation. Just like the rules of engagement for a soldier, learning when to be more lenient or to forcefully defend our arguments proves absolutely necessary.

Time to get back in the Game.

The options are wide open. Sharing the Negotiation Course with the Desautels Faculty, making a mediation course mandatory or spending a few classes on negotiation in Legal Methodology are only a few of them. Ultimately, it is the Faculty's responsibility to ensure that we are well prepared for the legal world, but also that we are factors of positive change in society. By adopting a more holistic approach to conflict, McGill Law will make us better lawyers and bring us closer to our original ideals.

THANK YOU HAROURTS!

Participating in a mooting competition next year? The LSA has successfully obtained sponsorship from Harcourts robe-makers (<http://harcourts.com>). Four mooting robes (two for men and two for women) are available at the SAO for your moots, they will look after the allocation. Un grand très merci à Harcourts pour cette très belle initiative !!



*Law II
President, CCLA at McGill Law*

**ALLISON
RENDER**

FREEDOM OF EXPRESSION IN THE INTERNET AGE: THE POLICY CHALLENGES OF WEB 2.0

The Canadian Civil Liberties Association (CCLA) at McGill Law held its first event on January 30th. The event brought together speakers from different disciplines to address the question of how the law is responding – and should respond – to the challenges of expression online. The event was held in collaboration with Pro Bono Students Canada McGill, with funds from the LSA.

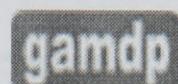
David Grossman, a lawyer who has argued a freedom of expression case on behalf of the CCLA (*Prud'Homme c Rawdon*), provided an overview of the law of defamation in Quebec and general problems associated with the Internet.

Grossman noted two major issues with online speech. First, the issue of what kind of regulation – the courts or the “marketplace of ideas” – is most appropriate. Given the tendency for people to seek confirmation of their beliefs online, Grossman noted that the state may have a more legitimate role to play where there is no effective “marketplace” to counter damaging speech. Second, the issue of audience size. While there is a potential for a global audience online, most of what is published online gets only a small audience, something Grossman said judges should take into account.

Shaheen Shariff, a professor in the Faculty of Education at McGill, has researched cyberbullying and published several books and articles on the topic. Shariff sees a need for a balance between free expression, safety, and privacy. She argues that harsh legislation and censorship are not necessarily the best response to online harassment. Shariff doesn't see a need for new legislation – instead, the existing frameworks need to be applied better. Part of Shariff's research involves determining the assumptions that judges use in deciding cyberbullying cases, and how to sensitize them to the way young people interact online.

Stephane Giroux, a Legal Affairs Reporter at CTV Montreal, emphasized the importance of open courts. While this principle has always been important to journalists, the Internet has provided new challenges and opportunities. Tweeting from trials has become a new way to get information out quickly after it was first allowed during the 2010 trial of serial killer Russell Williams. Giroux noted Quebec judges are still resistant to the idea, and tweeting was first allowed from Quebec courtrooms only last year. Giroux says lower courts are still inconsistent in how they approach the open court principle, including the issue of social media.

The CCLA at McGill Law will be holding other events this semester. If you would like to join the club or learn more, contact Allison.render@mail.mcgill.ca or “like” our page at facebook.com/CCLAML.



McGILL CENTRE
FOR
HUMAN RIGHTS AND
LEGAL PLURALISM

STUDENT SPEAKER SERIES: “FROM THE FIELD TO THE FACULTY”

Each year, the Centre for Human Rights and Legal Pluralism sends interns to work with human rights organizations in Canada and abroad. This speaker series is an opportunity for returning interns to share their experiences. Please join us!

Kindly RSVP (chrlp.law@mcgill.ca) for each event. Pizza lunch will be served.

Friday, February 15: 12:30 - 2:30 pm – NCDH 316

Truth, Justice and Reconciliation: North American Perspectives

with *Will Colish* (Human Rights Watch), *Chris Durrant* (Maliiganik Tukisiiniavik Legal Services), and *Celina Kilgallen-Asencio* (Truth and Reconciliation Commission of Canada).

Wednesday, February 27: 12:30 – 2:30 pm – NCDH 200

Anti-discrimination and Alternative Means of Justice

with *Melissa Austen* (Ateneo Centre for Human Rights), *Edward Béchard-Torres* (CONGEH/CIAH), *Anne-Claire Gayet* (Inter-American Court of Human Rights), and *Eloïse Ouellet-Décoste* (LICADHO).

Wednesday, March 20: 12:30 – 2:30 pm – NCDH Room 316

Health, Disabilities and Human rights: Perspectives from Home and Away

with *Roger Bill* (Disability Rights International), *Miatta Gorie* (Legal Action for Persons with Disability), and *Rosel Kim* (Canadian HIV/AIDS Legal Network).

Friday, March 22: 11:30 – 1:30 pm – NCDH 312

Legal and Extralegal Strategies for Combatting Discrimination and Violence against Women and LGBT Minorities

with *Molly Joeck* (Refugee Law Project), and *Jacqueline Madden* (The Asia Foundation's Access to Justice Program), *Jeanne Mageau-Taylor* (EQUITAS), and *Shantha Priya Morley* (Equality Effect).

JEAN-PAUL
S. CALDERÓN

DE LA BRUTALISATION AUX MUTILATIONS À LA FACULTÉ DE DROIT

Si j'ai la ferme conviction que l'aptitude au bonheur à notre Faculté de droit passe en partie par la capacité à penser sous le mode théorique (une condition qui est clairement annoncée à ceux qui désirent étudier ici), je commence à croire que l'aptitude à la mutilation est peut-être aussi une condition sine qua non au bonheur à la Faculté, du moins pour certains. C'est de cette dernière aptitude que je veux traiter ici.

Après avoir eu l'opportunité de lire les échanges civilisés et pleins d'égards de mes deux collègues distingués Brosseau et Shortt, et avoir lu l'article de Keiran Gibbs, j'aimerais proposer quelques pistes de réflexion se dégageant de la discussion qu'ils ont engagée. Je crois comme Brosseau que le phénomène de brutalisation à la Faculté se doit d'être dénoncé. En fait, le terme mis de l'avant mérite quelques précisions afin que nous soyons mieux en mesure de le saisir et de s'y attaquer. Le présent texte entend donc aussi contribuer à élaborer l'idée de « brutalisation »

Mon titre ne se veut pas que polémique. En fait, il m'appert que la brutalisation subie à la Fac implique une mutilation de certaines individualités et identités. Si cela s'avère, il se pourrait que l'on ait à lever le voile sur l'une des perversions les plus répugnantes auxquelles peut mener la brutalisation à la Faculté de droit.

Je rejoins mes collègues, lorsqu'il s'agit de concevoir la brutalisation comme étant un phénomène lié à l'apprentissage du droit et qui se vit de manière particulièrement pénible durant la première année

du cursus universitaire. Mises à part la dégradation vécue par certains en raison du mode d'évaluation condamnant la majorité à la redondance du B, la surcharge de travail imposée en première année, l'inadéquation totale de nos efforts avec les résultats de nos évaluations, et autres irritants qui rendent la vie malheureuse à plusieurs au cours de leur première année, je voudrais souligner un certain nombre d'autres éléments participant aussi de cette brutalisation.

Le droit violent

Il me semble tout d'abord que l'apprentissage du droit est intrinsèquement violent, brutal. En fait, je me surprends du fait qu'on se surprise de la violence de l'apprentissage du droit. Apprendre le droit, c'est, en grande partie, réapprendre à penser, à structurer, à problématiser, conceptualiser, etc., de manière distincte. Ce processus, est souvent violent puisqu'il demande la modification, l'oblitération et souvent la mutilation de certaines intuitions, émotions et modes de penser. Il suffit de songer au cours de legal meth dont la composante éthique (en deuxième année) ne saurait compenser ce qui est probablement un des contenus les plus violents que l'on trouve à la Faculté : on y promeut une manière d'écrire, de penser et de structurer nos phrases et nos arguments selon les soi-disant canons et besoins de la profession. Difficile de croire qu'une telle rééducation n'est pas dans certains cas vécue comme une aliénation.

Cette réalité est certainement une source d'oppression pour plusieurs, mais y a-t-il quelque chose d'autre qui pourrait être à

la source des malaises auxquels nous avons référé plus haut ? Certains sont tentés d'affirmer que s'il y a brutalisation, malgré tout, cela se fait pour notre propre bien. Ces difficultés constituerait le passage nécessaire à l'obtention des aptitudes du juriste. De plus, si brutalisation il y a, celle-ci ne relèverait que de la sphère individuelle de ceux qui en subissent les contrecoups. Autrement dit, les seuls responsables de l'« existence » de ladite brutalisation sont les étudiants qui la subissent parce qu'elle est imaginée, magnifiée, exagérée par des collègues névrosés incapables de gérer la pression des études de droit.

Certes, le passage vers le droit n'est pas oppressif pour tous, notamment ceux qui ont une meilleure prédisposition à la rationalité juridique, et possiblement aussi ceux qui sont le mieux prédisposés à la mutilation à laquelle je réfère plus haut. L'idée que nous nous faisons du moment charnière (ou de dislocation) que constitue notre arrivée en droit déterminera combien de plumes nous fera perdre ce rite de passage qui utilise nos corps et âmes comme médiums d'inscription de sa loi. Nonobstant l'importance que revêt notre capacité à faire preuve de réflexivité en mettant en perspective le prétendu caractère déterminant de la première année et tout le reste, plusieurs d'entre nous ont vécu cette expérience comme un passage douloureux, allant souvent jusqu'à nous rendre malheureux.

Nous ne pouvons pour autant réduire le phénomène de la brutalisation à l'existence d'une multiplicité d'individualités s'imaginant de manière solipsiste une

CONTINUED ON NEXT PAGE

réalité partagée qui les blesse souvent profondément, mais qui n'existe pas. En d'autres termes, on ne peut se satisfaire de les renvoyer aux services de counselling et au Mental health service (déjà surexploités par le corps étudiant de notre Faculté). Bref, notre Faculté ne peut se permettre de reléguer aux soins thérapeutiques de la psychologie et de la psychiatrie les déchirements et les afflictions que son milieu a contribué à produire.

Si l'on persiste à réduire à la sphère individuelle le phénomène brutalisateur, les institutions d'enseignement comme la nôtre se devraient être cohérentes en rendant explicites certains critères d'admission telles la prédisposition à la mutilation et à la bonne gestion de la brutalité. Certes, cela pourrait aller à l'encontre de la volonté institutionnelle qui aspire à un environnement où la diversité intellectuelle règne. Mais de deux chose l'une, soit l'institution décide en partie de vivre sa diversité intellectuelle étudiante sous le mode de la mutilation où l'on pourrait voir les incapables vivre leur existence selon diverses modalités malheureuses de la mutilation (déformation, altération, ablation, etc.), soit elle annonce ses couleurs en s'assurant de remplacer ceux qui souffrent par des « mutilables » capables de mieux supporter la souffrance et peut-être même d'en jouir. Autrement, l'institution continuera d'admettre des gens brillants tout en imputant à leur pusillanimité leur incapacité à gérer la brutalité ; un procédé d'une sauvagerie barbare.

La violence socratique

Si la violence inhérente au droit et la soi-disant faiblesse de certains ne sont pas suffisantes à expliquer la brutalisation que nous subissons, peut-on concevoir d'autres sources de brutalisation ? En fait, s'il semble y avoir une violence inhérente à l'apprentissage du droit, il y a certainement des formes de brutalisation superflues qui rendent l'expérience de l'apprentissage juridique encore plus brutale.

L'on a dernièrement parlé de la brutalisation sous-tendant la méthode socratique dont la pratique à la Faculté n'est pas certaine. Je suis en partie d'accord avec mon collègue Brosseau lorsqu'il relève certains éléments de la pratique socratique à notre Faculté, et la référence au modèle socratique suggère que c'est peut-être au sein de celui-ci que se joue la brutalisation.

La dialectique socratique est l'archétype de la brutalisation intellectuelle. Certes, Platon nous dit que la maïeutique socratique constitue l'art de faire accoucher les esprits en les forçant à se souvenir ce qu'ils savaient déjà (réminiscence). Cependant, il est plausible d'affirmer que la dialectique socratique était plutôt un effort d'imposer une vérité à son interlocuteur, effort travesti sous le voile d'une quête objective de vérité ultime. Il me semble donc ici que le vernis philosophique de la découverte de la vérité ne sert qu'à voiler la brutalité de la méthode socratique.

Bref, peu de choses violentent autant l'esprit et les vérités que la dialectique socratique et quelconque relent à de cette méthode – ou de toute autre méthode aux objectifs analogues – qui vise une « réorientation dououreuse » de nos esprits comme postulat fondamental de l'éducation. L'éducation juridique en soi contient son lot de brutalité; il n'est pas nécessaire de renchérir.

Un mal systémique et la responsabilité de l'institution

Si l'on a raison de croire en la nature systémique du problème, l'institution et le programme doivent en supporter une certaine responsabilité. La question de la responsabilité est centrale notamment lorsqu'il s'agit de traiter de l'intentionnalité de la brutalisation subie à la Faculté. Il m'est difficile d'imaginer que notre programme académique repose sur une intention originelle de nous brutaliser. Cependant, il m'est aussi difficile de concevoir que notre institution ignore l'ampleur du phénomène brutalisateur et sa

nature systémique. Si des mesures ponctuelles ont été prises par la Faculté (First year life and learning series) et l'appui plus personnalisé offert par les gens du SAO, cela ne répondra pas à la nature systémique du problème.

À la lumière des efforts mobilités par la Faculté, il est malaisé d'imputer une intention brutalisatrice à la Faculté en ce qui concerne des cas particuliers. Cependant l'absence de mesures palliatives systémiques et la connaissance des effets brutalisateurs du programme me semblent suffisantes pour confirmer l'intentionnalité brutalisatrice de la Faculté puisqu'elle n'a pas pris les mesures systémiques palliatives nécessaires pour éviter les effets délétères qu'elle ne peut pas ignorer. Il y a donc une brutalisation intentionnelle qui a lieu dans notre institution et je seconde la position de mon collègue Brosseau à cet effet.

En reconnaissant le caractère systémique de la perversité brutalisatrice existant à notre Faculté, se dessine une possibilité autre qu'une vie facultaire marquée en partie par une diversité de niveaux de mutilation ou par le bonheur vécu dans la mutilation ; la possibilité de changements systémiques au programme. L'exposition de l'opérationnalisation de ces changements systémiques ne constitue pas l'intention de mes propos, mais je suis sûr que nous y reviendrons.

Pour conclure, je souligne que les divers modes de la mutilation auxquels je réfère ici méritent de faire l'objet de conceptualisations plus robustes en tant qu'éléments participant de la brutalisation à la Faculté. Par ailleurs, je souligne que l'apparente inhérence de la brutalité n'est pas ici posée comme un devoir être. Si le droit est par définition violent, sont enseignement doit-il nécessairement l'être ? Autrement dit, l'enseignement du droit doit-il inéluctablement prendre la forme de son objet et par conséquent imposer sa force normative violente à l'étudiant, comme le droit le fait aux sujets de droit ?

JEAN-PAUL
S. CALDERÓN

DE LA BRUTALISATION AUX MUTILATIONS À LA FACULTÉ DE DROIT

Si j'ai la ferme conviction que l'aptitude au bonheur à notre Faculté de droit passe en partie par la capacité à penser sous le mode théorique (une condition qui est clairement annoncée à ceux qui désirent étudier ici), je commence à croire que l'aptitude à la mutilation est peut-être aussi une condition sine qua non au bonheur à la Faculté, du moins pour certains. C'est de cette dernière aptitude que je veux traiter ici.

Après avoir eu l'opportunité de lire les échanges civilisés et pleins d'égards de mes deux collègues distingués Brosseau et Shortt, et avoir lu l'article de Keiran Gibbs, j'aimerais proposer quelques pistes de réflexion se dégageant de la discussion qu'ils ont engagée. Je crois comme Brosseau que le phénomène de brutalisation à la Faculté se doit d'être dénoncé. En fait, le terme mis de l'avant mérite quelques précisions afin que nous soyons mieux en mesure de le saisir et de s'y attaquer. Le présent texte entend donc aussi contribuer à élaborer l'idée de « brutalisation »

Mon titre ne se veut pas que polémique. En fait, il m'appert que la brutalisation subie à la Fac implique une mutilation de certaines individualités et identités. Si cela s'avère, il se pourrait que l'on ait à lever le voile sur l'une des perversions les plus répugnantes auxquelles peut mener la brutalisation à la Faculté de droit.

Je rejoins mes collègues, lorsqu'il s'agit de concevoir la brutalisation comme étant un phénomène lié à l'apprentissage du droit et qui se vit de manière particulièrement pénible durant la première année

du cursus universitaire. Mises à part la dégradation vécue par certains en raison du mode d'évaluation condamnant la majorité à la redondance du B, la surcharge de travail imposée en première année, l'inadéquation totale de nos efforts avec les résultats de nos évaluations, et autres irritants qui rendent la vie malheureuse à plusieurs au cours de leur première année, je voudrais souligner un certain nombre d'autres éléments participant aussi de cette brutalisation.

Le droit violent

Il me semble tout d'abord que l'apprentissage du droit est intrinsèquement violent, brutal. En fait, je me surprends du fait qu'on se surprenne de la violence de l'apprentissage du droit. Apprendre le droit, c'est, en grande partie, réapprendre à penser, à structurer, à problématiser, conceptualiser, etc., de manière distincte. Ce processus, est souvent violent puisqu'il demande la modification, l'oblitération et souvent la mutilation de certaines intuitions, émotions et modes de penser. Il suffit de songer au cours de legal meth dont la composante éthique (en deuxième année) ne saurait compenser ce qui est probablement un des contenus les plus violents que l'on trouve à la Faculté : on y promeut une manière d'écrire, de penser et de structurer nos phrases et nos arguments selon les soi-disant canons et besoins de la profession. Difficile de croire qu'une telle rééducation n'est pas dans certains cas vécue comme une aliénation.

Cette réalité est certainement une source d'oppression pour plusieurs, mais y a-t-il quelque chose d'autre qui pourrait être à

la source des malaises auxquels nous avons référé plus haut ? Certains sont tentés d'affirmer que s'il y a brutalisation, malgré tout, cela se fait pour notre propre bien. Ces difficultés constituerait le passage nécessaire à l'obtention des aptitudes du juriste. De plus, si brutalisation il y a, celle-ci ne relèverait que de la sphère individuelle de ceux qui en subissent les contrecoups. Autrement dit, les seuls responsables de l'« existence » de ladite brutalisation sont les étudiants qui la subissent parce qu'elle est imaginée, magnifiée, exagérée par des collègues névrosés incapables de gérer la pression des études de droit.

Certes, le passage vers le droit n'est pas oppressif pour tous, notamment ceux qui ont une meilleure prédisposition à la rationalité juridique, et possiblement aussi ceux qui sont le mieux prédisposés à la mutilation à laquelle je réfère plus haut. L'idée que nous nous faisons du moment charnière (ou de dislocation) que constitue notre arrivée en droit déterminera combien de plumes nous fera perdre ce rite de passage qui utilise nos corps et âmes comme médiums d'inscription de sa loi. Nonobstant l'importance que revêt notre capacité à faire preuve de réflexivité en mettant en perspective le prétendu caractère déterminant de la première année et tout le reste, plusieurs d'entre nous ont vécu cette expérience comme un passage douloureux, allant souvent jusqu'à nous rendre malheureux.

Nous ne pouvons pour autant réduire le phénomène de la brutalisation à l'existence d'une multiplicité d'individualités s'imaginant de manière solipsiste une

CONTINUED ON NEXT PAGE

réalité partagée qui les blesse souvent profondément, mais qui n'existe pas. En d'autres termes, on ne peut se satisfaire de les renvoyer aux services de counselling et au Mental health service (déjà surexploités par le corps étudiant de notre Faculté). Bref, notre Faculté ne peut se permettre de reléguer aux soins thérapeutiques de la psychologie et de la psychiatrie les déchirements et les afflictions que son milieu a contribué à produire.

Si l'on persiste à réduire à la sphère individuelle le phénomène brutalisateur, les institutions d'enseignement comme la nôtre se devraient être cohérentes en rendant explicites certains critères d'admission telles la prédisposition à la mutilation et à la bonne gestion de la brutalité. Certes, cela pourrait aller à l'encontre de la volonté institutionnelle qui aspire à un environnement où la diversité intellectuelle règne. Mais de deux chose l'une, soit l'institution décide en partie de vivre sa diversité intellectuelle étudiante sous le mode de la mutilation où l'on pourrait voir les incapables vivre leur existence selon diverses modalités malheureuses de la mutilation (déformation, altération, ablation, etc.), soit elle annonce ses couleurs en s'assurant de remplacer ceux qui souffrent par des « *mutilables* » capables de mieux supporter la souffrance et peut-être même d'en jouir. Autrement, l'institution continuera d'admettre des gens brillants tout en imputant à leur pusillanimité leur incapacité à gérer la brutalité ; un procédé d'une sauvagerie barbare.

La violence socratique

Si la violence inhérente au droit et la soi-disant faiblesse de certains ne sont pas suffisantes à expliquer la brutalisation que nous subissons, peut-on concevoir d'autres sources de brutalisation ? En fait, s'il semble y avoir une violence inhérente à l'apprentissage du droit, il y a certainement des formes de brutalisation superflues qui rendent l'expérience de l'apprentissage juridique encore plus brutale.

L'on a dernièrement parlé de la brutalisation sous-tendant la méthode socratique dont la pratique à la Faculté n'est pas certaine. Je suis en partie d'accord avec mon collègue Brosseau lorsqu'il relève certains éléments de la pratique socratique à notre Faculté, et la référence au modèle socratique suggère que c'est peut-être au sein de celui-ci que se joue la brutalisation.

La dialectique socratique est l'archétype de la brutalisation intellectuelle. Certes, Platon nous dit que la maïeutique socratique constitue l'art de faire accoucher les esprits en les forçant à se souvenir ce qu'ils savaient déjà (réminiscence). Cependant, il est plausible d'affirmer que la dialectique socratique était plutôt un effort d'imposer une vérité à son interlocuteur, effort travesti sous le voile d'une quête objective de vérité ultime. Il me semble donc ici que le vernis philosophique de la découverte de la vérité ne sert qu'à voiler la brutalité de la méthode socratique

Bref, peu de choses violentent autant l'esprit et les vérités que la dialectique socratique et quelconque relent à de cette méthode – ou de toute autre méthode aux objectifs analogues – qui vise une « réorientation dououreuse » de nos esprits comme postulat fondamental de l'éducation. L'éducation juridique en soi contient son lot de brutalité; il n'est pas nécessaire de renchérir.

Un mal systémique et la responsabilité de l'institution

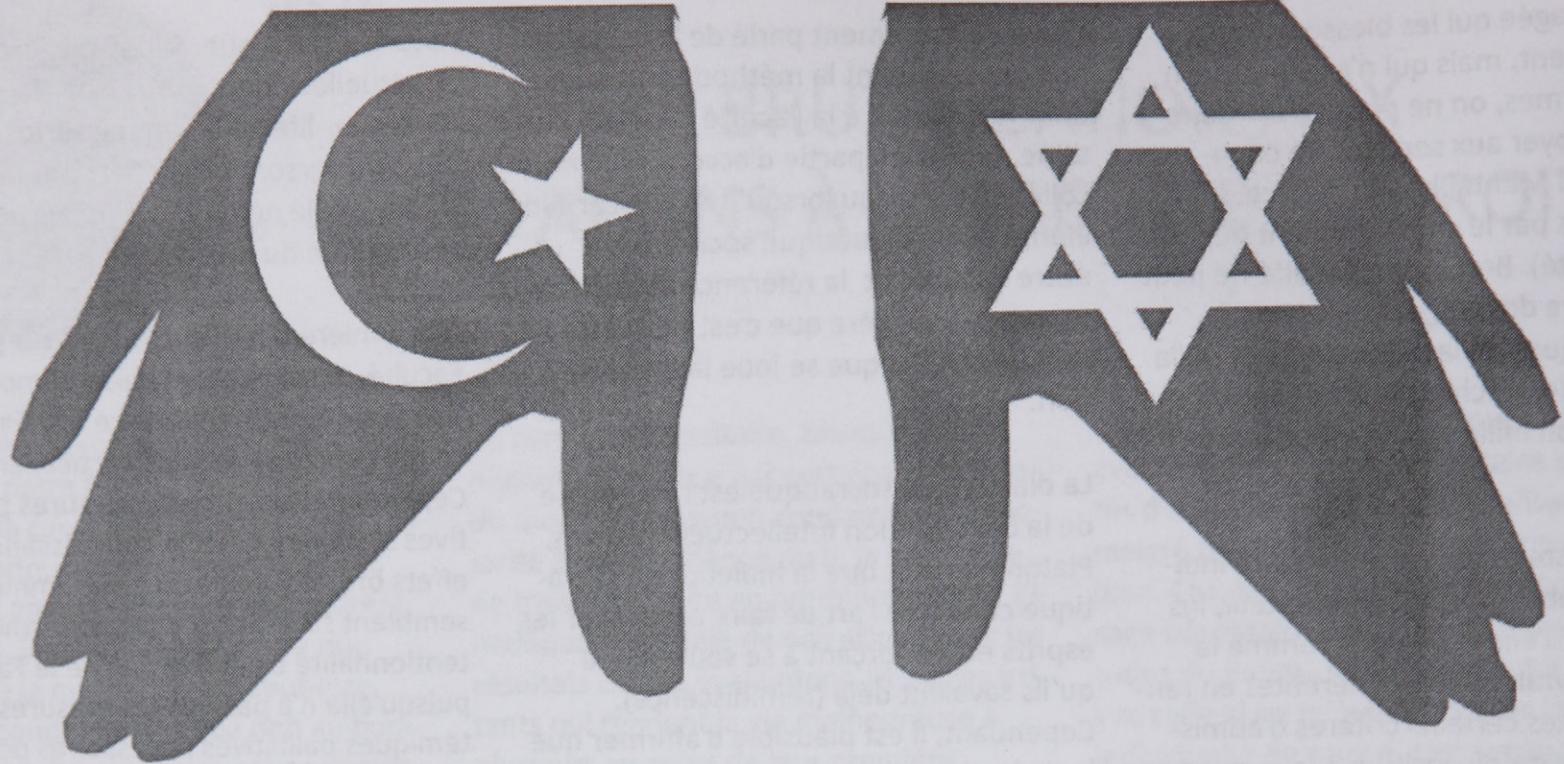
Si l'on a raison de croire en la nature systémique du problème, l'institution et le programme doivent en supporter une certaine responsabilité. La question de la responsabilité est centrale notamment lorsqu'il s'agit de traiter de l'intentionnalité de la brutalisation subie à la Faculté. Il m'est difficile d'imaginer que notre programme académique repose sur une intention originelle de nous brutaliser. Cependant, il m'est aussi difficile de concevoir que notre institution ignore l'ampleur du phénomène brutalisateur et sa

nature systémique. Si des mesures ponctuelles ont été prises par la Faculté (First year life and learning series) et l'appui plus personnalisé offert par les gens du SAO, cela ne répondra pas à la nature systémique du problème.

À la lumière des efforts mobilités par la Faculté, il est malaisé d'imputer une intention brutalisatrice à la Faculté en ce qui concerne des cas particuliers. Cependant l'absence de mesures palliatives systémiques et la connaissance des effets brutalisateurs du programme me semblent suffisantes pour confirmer l'intentionnalité brutalisatrice de la Faculté puisqu'elle n'a pas pris les mesures systémiques palliatives nécessaires pour éviter les effets délétères qu'elle ne peut pas ignorer. Il y a donc une brutalisation intentionnelle qui a lieu dans notre institution et je seconde la position de mon collègue Brosseau à cet effet.

En reconnaissant le caractère systémique de la perversion brutalisatrice existant à notre Faculté, se dessine une possibilité autre qu'une vie facultaire marquée en partie par une diversité de niveaux de mutilation ou par le bonheur vécu dans la mutilation ; la possibilité de changements systémiques au programme. L'exposition de l'opérationnalisation de ces changements systémiques ne constitue pas l'intention de mes propos, mais je suis sûr que nous y reviendrons.

Pour conclure, je souligne que les divers modes de la mutilation auxquels je réfère ici méritent de faire l'objet de conceptualisations plus robustes en tant qu'éléments participant de la brutalisation à la Faculté. Par ailleurs, je souligne que l'apparente inhérence de la brutalité n'est pas ici posée comme un devoir être. Si le droit est par définition violent, sont enseignement doit-il nécessairement l'être ? Autrement dit, l'enseignement du droit doit-il inéluctablement prendre la forme de son objet et par conséquent imposer sa force normative violente à l'étudiant, comme le droit le fait aux sujets de droit ?



RELIGIOUS Arbitration

A measure of legal
multiculturalism
Tues February 26 2013

Reception: 5:00 PM - 6:00 PM, OCDH room 16

Panel: 6:30 PM - 8 PM, Moot Court, NCDH room 100

Faculty of Law, McGill University

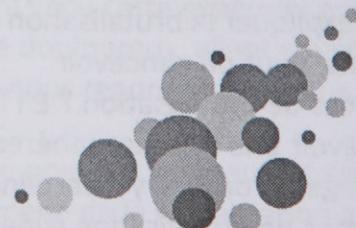
Featuring
Rabbi Michael Whitman,
Prof. Ahmed Ibrahim, moderated by
Prof. Natasha Bakht

Kosher and Halal food will be served at reception, please email indicating any dietary restrictions

RSVP at mcgill@arbitrationsociety.ca

www.arbitrationsociety.ca
www.mcguill.ca/icl

Institute of Comparative Law
Faculty of Law



McGill Arbitration Society
La Société d'arbitrage de McGill



NANCY
ZAGBAYOU

CALL FOR APPLICATIONS

You should apply for discretionary prizes and scholarships!

The McGill Law Faculty awards a number of prizes and scholarships annually rewarding not only superior academic performance, but also discretionary elements such as significant contributions to the life of the Faculty, collaborative approaches, financial need, good humour and generosity of spirit. This wide breath of criteria allows for a large pool of worthy candidates to be considered.

You never know until you try. The priority of the Prizes, Scholarships and Awards Working Group is to ensure the widest possible diffusion of the discretionary prizes and scholarships. Superior academic performance is not the condition *sine qua non* for all discretionary scholarships! Although the language used in the description of the scholarship and prizes can trigger self-selection, do not let your humility prevent you from submitting a thoughtful application.

You can nominate yourself. Those who give the most often ask the least. If you fall in this bracket, you may not feel comfortable approaching a professor or a peer to request a nomination. Allowing self-nomination ensures that the selection process is equitable. There are no *prima facie* barriers to entry as everyone is entitled to submit an application.

You can be nominated. If you are adding value to the Law Faculty, someone has probably noticed. It is hard to gage the importance of our contributions, especially when over-achieving peers surround us. If a professor, a faculty member or a peer volunteer to nominate you, you are probably deserving of recognition. Do not be shy about providing additional information to ensure that you submit a competitive application.

This year, nominations for scholarships and prizes will be accepted from February 4th until March 15th. To apply or nominate a fellow student, complete the online form at www.mcgill.ca/law-studies/forms/discretionary-prizes-application-form. After applying or if you have been nominated (you will be notified by email), submit a cover letter and upload your CV through myFuture between March 15th and March 31st. A complete list of prizes and scholarship can be found on the McGill website: <http://www.mcgill.ca/law-studies/information/prizes>. Please contact Nancy Czemann (nancy.czemann@mcgill.ca) or assistant dean Aisha Topsakal (aisha.topsakal@mcgill.ca) if you have any questions or concerns.

Nancy Zagbayou was appointed by the LSA to represent the students on the Prizes, Scholarship and Awards Committee. Please do not hesitate to email nancy.zagbayou@gmail.com if you have any concerns or suggestions regarding the selection process.



MCGILL
LAW
JOURNAL

THE MCGILL LAW JOURNAL PODCAST

New Episodes of the McGill Law Journal Podcast // Nouveaux épisodes du podcast de la Revue de droit de McGill

The McGill Law Journal podcast, launched last year, showcases interviews, lectures, and recordings of events on a variety of topics covering Canadian and international law. We've just released two new episodes that we hope you'll find interesting.

-An interview with Richard Dicker, director of Human Rights Watch's international justice program, on the topic of the International Criminal Court and its potential role in the civil war in Syria.

-Un enregistrement du débat organisé par la Revue l'an dernier qui avait comme thème la Constitution et le 30e anniversaire de son rapatriement. Les participants étaient les professeurs Benoît Pelletier (Université d'Ottawa), Daniel Turp (Université de Montréal) et Serge Rousselle (Université de Moncton).

Pour écouter ces épisodes (et d'autres) et vous abonner à notre podcast, visitez le <http://goo.gl/MgRHd>. Merci!

MICHAEL MULRONEY

Au cours des prochains mois, l'AÉD prévoit modifier ses procédures pour l'élaboration de son budget et tenir un référendum sur la façon de dépenser les surplus accumulés au cours des dernières années.

Procédure Budgétaire

A lot of work goes into drafting the LSA's budget. To make it balance, the LSA Executive must not only make sure that revenues equal expenses, but also make sure that expenses reflect the your needs and priorities. Once the budget is drafted, the addition or removal of any one element requires adjustments to other components of the budget, amendments to the LSA's policies, or changes to the plans and expectations of students relying on funding for their extracurricular activities.

Lors de l'AGA de cette année, de nombreux étudiants ont été surpris par l'ajout d'un financement spécial pour les revues de droit et ont exprimé leur insatisfaction avec le processus d'élaboration et d'approbation du budget. Ceux qui auraient voulu en savoir plus sur la façon dont l'AÉD dépense son argent, ou voulu offrir une contribution directe ou des commentaires avant l'AGA n'en ont jamais eu l'occasion. Malgré le fait que les états prévisionnels financiers que j'ai préparés aient été mis disponibles pour consultation dans le bureau de l'AÉD durant les

jours précédant la réunion, les étudiants n'ont pas été suffisamment consultés dans le processus d'élaboration du budget ni avisés des changements.

To avoid this problem in future years, the LSA plans to amend the budget approval procedures in the bylaws. The first change will require the Executive to make the previous year's budget, audited actuals, and ideas for proposed changes available in the LSA office two weeks before the AGM. Students will welcome to view these documents, ask questions, give feedback, and offer suggestions. This input will help drive the discussion as the Executive prepares the budget.

Les étudiants seront donc en mesure, par vote majoritaire, de faire réservé certains éléments du budget pour qu'ils soient soumis à de plus amples consultations, et sur lesquels le Conseil de l'AÉD votera ensuite lors de sa première réunion suivant l'assemblée générale annuelle. Cela donnera aux étudiants l'occasion de discuter de ces éléments avec leurs représentants élus et proposer des alternatives. Le VP-Finances devra préparer au moins une alternative pour chaque article réservé. Le Conseil de l'AÉD pourra approuver l'article réservé ou opter pour une autre solution.

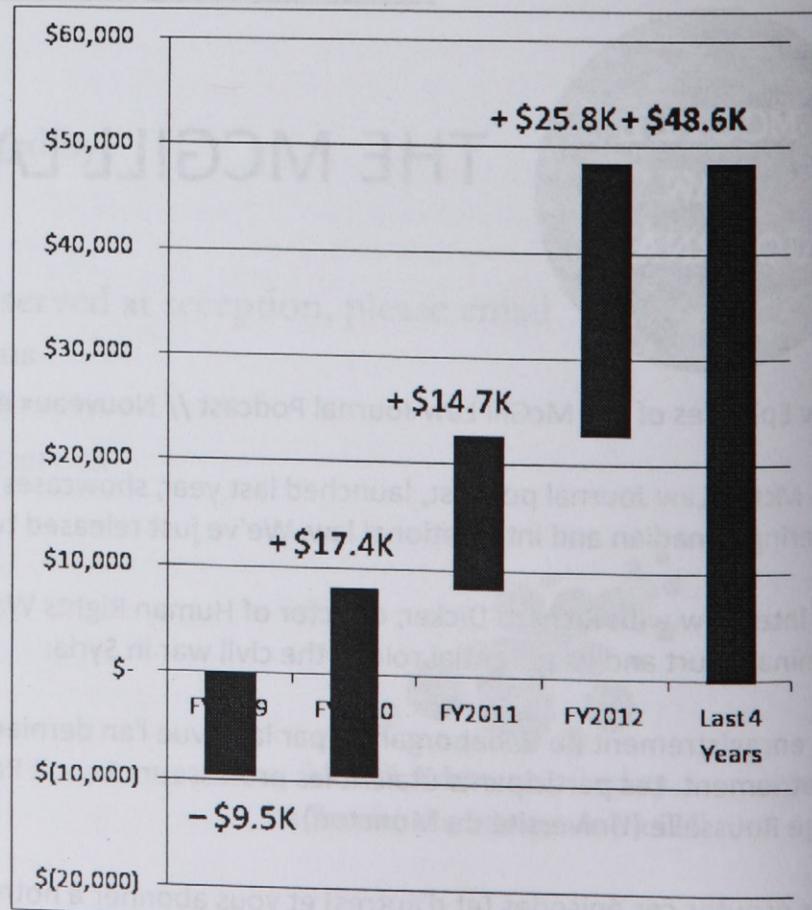
LSA BUDGET

Capital project

If drafting a balanced budget is hard, operating one is even harder. The first instinct of any new VP-Finance is to present a balanced budget on paper using conservative accounting principles and to try not to overspend on any of the items in the budget. Unfortunately, this has led to years of operating surpluses, meaning that the LSA is delivering sub-optimal value to students. Over the past 4 years, the LSA has accumulated a net surplus of nearly \$50,000.

Au lieu de garder ces excédents accumulés dans les dépôts à terme portant un intérêt nominal, la LSA prévoit utiliser ce surplus accumulé pour mettre sur pied un projet d'investissement unique qui confèrera des avantages à long terme pour les étudiants. Nous voulons que les idées viennent de vous.

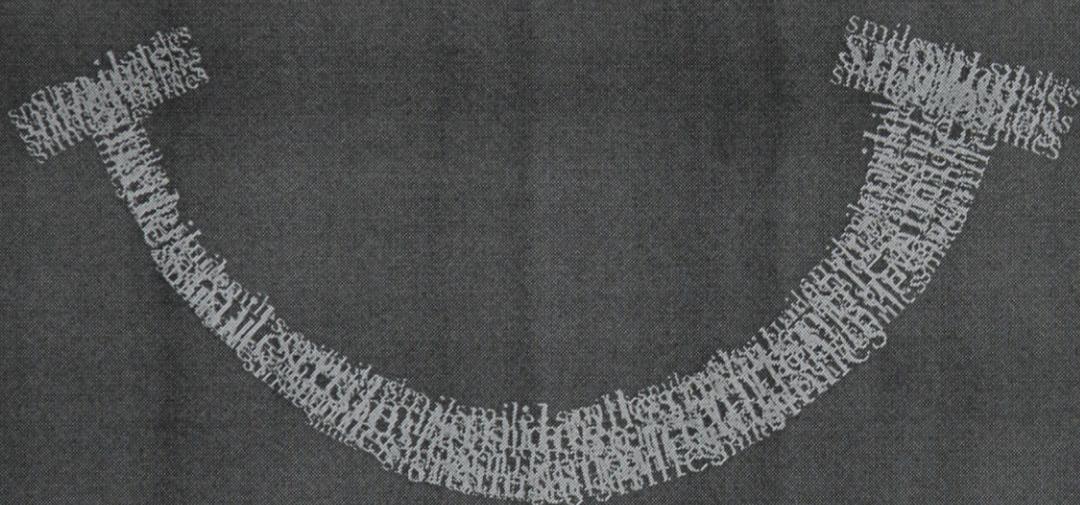
Over the next two weeks, students should feel free to send suggestions or pitch ideas to members of the LSA Executive. The deadline for submissions will be Friday, February 22nd. The LSA Executive will create a long list of proposals and present them to Faculty Council on Monday, February 25th. LSA Council will decide on a short list that will be put to referendum. The referendum will include an option not to invest in a capital project.



Osler, Hoskin & Harcourt LLP

You expect great
mentors, but it's the
smiles that catch
you off guard.

smile
SENSE
smile



OSLER
150 YEARS

The direct path

Yes, we'll keep you on your toes. It's what makes you successful in the end. But it's our culture and passion for what we do that make us the right fit for any student looking for more.

oslerstudent.com

Toronto | Montréal | Calgary | Ottawa | New York

DEREK
ZEISMAN

BOB LOBLAW'S LAW BLOG

HELLO, CANADA? THE 19TH CENTURY CALLED —THEY WANT THEIR MONARCHY BACK

A British subject I was born; and a British subject I will die. ~ Sir John A. Macdonald, PC, BYOB

Hey, didn't Sir John A. die 122 years ago? ~ Hon. Bob Loblaws, QC, OBE (renounced)

Welcome to the premier entry of the highly-anticipated Bob Loblaws Law Blog, written by your humble servant, Mr. Z, and edited by the esteemed Canadian jurist Bob Loblaws (JD Princeton, LLM Thomas M. Cooley Law School, LLD Indiana Institute of Technology). Mr. Loblaws is currently a senior partner at the Montreal office of I Can't Believe It's Not A Law Firm LLP. There, he specializes in Talmudic law, space law, railroad law, and admiralty law (sometimes all four concurrently). Mr. Loblaws is an enthusiastic proponent of the Aristotelian Teaching Method, by which law students who fail to complete their assigned readings are beaten with heavy marble busts of Greek philosophers.

Mr. Loblaws and I hope this new feature in the Quid Novi will provide law students not only at McGill, but across this great nation, with a shining example of what we modestly refer to as "point last" writing. Always remember, kids: If the inflammatory rhetoric does not fit, you must acquit! So acquit yourselves with honesty, courage and dignity, even in the face of insurmountable legal adversity, and try to follow Mr. Loblaws sage advice whenever possible. And even when not possible.

My first topic is one that has been heavily trodden upon over many a decade, but one that I believe is more relevant than ever to Canada's future aspirations as a politically-mature, self-governing country. I advocate, in the strongest possible terms, that Canada wake up, smell the back bacon, and make a bold move to break with our glorious but utterly irrelevant past, by abolishing the monarchy. Post haste.

Yes, off with their proverbial heads, I say. Not their literal heads of course, as we are a peaceful nation, and Lizzy, Phil, Chuck, Willy and Harry all continue to have jobs to do in their roles as constitutional figureheads and tabloid fodder. Just not jobs in this country.

In so many ways, Canada is such a great country. We are one of the largest, richest, healthiest, best educated, and cleanest (well except for those infernal tar sands) nations in the world. Despite our ongoing transformation from a parliamentary democracy to a semi-benevolent dictatorship, we are the envy of so many in this world.

And yet... and yet. I look at our country, its constitution and its system of government, and I see a nation – nearly 150 years after its creation, mind you – that remains outlandishly immature, inward-looking and parochial. I see a house divided against itself in so many ways – a country that remains, for all its gifts and privileges, wracked with indecision, division and self-doubt.

I see a Canada that is still mired in the old ways, the stale and outdated ways of the 18th and 19th centuries. I see a country that still seems unable to get past the historical baggage of the Plains of Abraham, the ghosts of generals Wolfe and Montcalm.

Our continued attachment to the constitutional umbilical cord that is the British monarchy, or "the Crown" as we legal types are wont to refer to it as, is at the very heart of Canada's crisis of self-identity. Whether we realize it or not, that umbilical cord is slowly strangling us as a collective. It is time to put things right by cutting the proverbial cord – with extreme prejudice.

I am a student of history, as is Mr. Loblaws – who, coincidentally enough, wrote his undergraduate history thesis at Ry High on the history of third-rate Canadian supermarket chains.

CONTINUED ON PAGE 20

HEALTH AND LAW WORKSHOP

McGill Research Group on Health and Law

LISTENING FOR LAWYERS

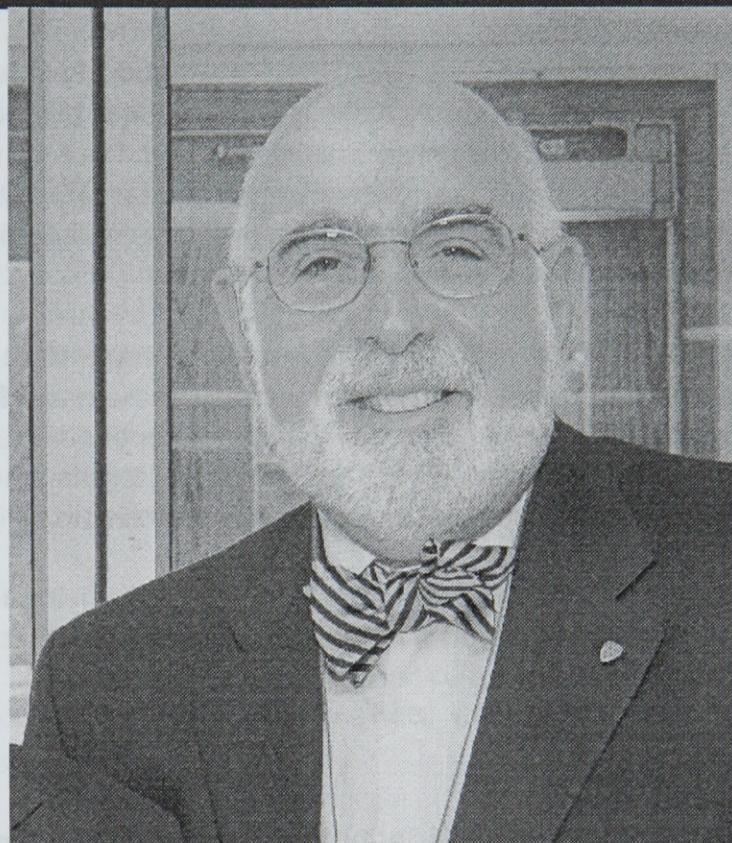
Dr. Abraham Fuks

Professor, Faculty of Medicine
Dean of Medicine 1995-2006
McGill University

Wednesday, February 13, 2013
12:30-2:00pm

Room 316 New Chancellor Day Hall
3644 rue Peel

Space is limited:
Kindly RSVP to rghl.law@mcgill.ca
Lunch will be served



Abstract

The enormous power of listening, language, and cultivation of the physician-patient relationship in healing has strong parallels to an attorney's relationship with the client.

This workshop will analyze the critical role that active listening plays in overcoming obstacles and building trust within the client-advocate relationship. We will explore the societal, professional and personal barriers to skillful listening and examine the vital role

that listening plays in effective client centered advocacy. Finally, we will review the different forms of listening and discuss the value that listening can bring to an advocacy that is based on trust, hope, and respect, permitting the counselor to understand and effectively tell the client's unique story.



MCGILL RESEARCH GROUP ON
HEALTH AND LAW

www.mcgill.ca/healthlaw/

SM 13 M 14 F 15 16 17 18 19

But je digress. As I was saying, I am a student of history. I adore history – political history, business history, legal history, automotive history, religious history, and – not least of all – monarchical history. The story of British royalty is a most fascinating story indeed.

But it most certainly is not our story. Not now, not in the 21st century.

It is time we moved on with our collective national existence, mes amis et amies. I firmly believe that Canada should respect its history, and its close historical linkages with the Mother Country (or rather, countries) by retaining its membership in the Commonwealth, just as we remain active members and participants in La Francophonie.

But that is where it should end. We need to throw off the yolk baggage of the Queen and all her progeny, present and future, by declaring ourselves a full-fledged, full-independent republic, and making arrangements at the earliest juncture to amend our Constitution – as deeply flawed as it now is – accordingly.

"Gasp!" I hear the naysayers say. "Not a republic! How dreadfully American! This is simply a nefarious, back-handed step toward Manifest Destiny!"

Hardly.

Part of our collective inferiority complex as Canadians entails constantly comparing ourselves – in as puffed-up a fashion as possible, mind you – against our neighbours to the south. We really must cease and desist from this tiresome and fruitless endeavour.

Republics exist the world over, and they take many a form. The French are a republic, and I daresay they would look askance – to say the very least – at being compared to the American Experiment in any way or form. We should embrace much the same attitude, by welcoming the notion of true national and constitutional adulthood, in the form of a homegrown republican form of government.

We can, and must, have an open, honest and inclusive debate over what form a Republic of Canada should take. Personally (and on the sage advice of Mr. Loblaw) I would suggest that we opt for an elected head of state.

Whether we call that position Governor General, President, or Übergruppenfuhrer (reportedly John Baird's preferred choice) is

largely irrelevant. Regardless, the position should be elected by Canadians at large (perhaps every five to seven years), though I see it remaining largely ceremonial (as is the case, for example, with Israel's elected president).

That said, in being directly elected by the people, the job should have enough popular legitimacy to enable the thwarting of any self-serving attempts at democratic subversion engineered by the Parliament of the day (the notion of abusive prorogation comes to mind).

The position of an elected G-G should rise above crass party affiliations. All candidates for this largely symbolic, though esteemed position should run for election as independents – meaning that such candidates, whether Anglophone, Francophone or other, could be reasonably expected to have strong public profiles based on careers of good works on behalf of Canadians.

Whatever the case, our post-republic head of state will cease to be "the Crown" – a rather outlandish concept that really should have been buried around the time Richard III was transformed into a semi-regal parking lot.

The notion of a "Crown" strikes me as resembling that old Orwellian notion that "all people are equal, but some people are more equal than others." Such quaint but deeply antiquated concepts should be relegated to the dustbin of history. As should the foreign institution – the British monarchy – that spawned them.

This all seems plainly, painfully obvious to me. Personally, I can't believe we've made it this far with the threatening millstone of "Charles III" (shudder) around our collective necks. Today, we look back upon the Victorians as dysfunctional, somewhat bizarre relics of another age. I would humbly suggest that in a century or so, we will be viewed with the same disdainful amazement by our Canadian descendants, for having put up with the imposition of a foreign Crown upon our nation – in even the most symbolic of senses – for as outlandishly long as we have.

I mean, come on people – if we Canadians cannot even muster the intestinal fortitude to be our own truly, fully and completely independent nation, then I have to wonder what this project we so proudly call Canada is really all about. Are we a half-baked nation of overgrown children, playing in a world of grown-ups? I say no.

What I do say is this: *Vive le Canada ! Vive le Canada libre !*

Government and Legislative Libraries Online Publications Portal

The Association of Parliamentary Libraries in Canada (APLIC) has announced the release of its unique pan-Canadian bilingual government and legislative publications portal GALLOPP (Government and Legislative Libraries Online Publications Portal) / PPGPE (Portail des publications gouvernementales et parlementaires électroniques). This portal is a result of collaboration between provincial and territorial legislative libraries from across Canada and the federal government's Depository Services Program (DSP). It provides one-stop access to over 320,000 electronic provincial, territorial and federal government publications and legislative materials dating back to 1995 that were collected by Legislative libraries in Canada for their jurisdictions. As of 2013-07-12 the portal provides full-text access to the content from the electronic government documents collections of the following libraries:

- Alberta Legislature Library
- Legislative Library of British Columbia
- Manitoba Legislative Library
- New Brunswick Legislative Library
- Newfoundland and Labrador Legislative Library
- Northwest Territories Legislative Library

- Nova Scotia Legislative Library
- Ontario Legislative Library
- Library of the National Assembly, Québec
- Saskatchewan Legislative Library
- Government of Canada-Depository Services Program

The portal can be accessed through our Law Subject Guide, in the Canadian Legislation and Cases section.

Nouvelle base de données Hélinia

A partir du début de mois de février, la Bibliothèque de Droit Nahum Gelber a le plaisir de vous offrir l'accès à une toute nouvelle base de données Hélinia où vous pouvez effectuer une recherche sur plusieurs dizaines de milliers d'articles réunis au sein des mélanges (Festschriften) et études francophones. Cette base de données est le résultat de l'indexation des contributions de 99 % des mélanges parus en France et de très nombreux mélanges francophones, sans limite de date de parution.

New projector in the Law Library classroom

Great news! Our old projector in the Law Library classroom that was prone to suddenly change the screen colour in the middle of presentations has been replaced by a new, modern, and more reliable machine!!!

OVERHEARDS

2L: Est-ce que je peux t'offrir une menthe?

Autre 2L: Non merci, je n'ai pas fini de manger. Mais c'est très aimable de ta part.

2L: Eh bien, ça venait du cœur!

Autre 2L: Dis plutôt que ça venait du nez!

Prof. Glenn: In France and Germany, you can become a judge at the ridiculously young age of 28! The older I get, the more shocked I am!

2L: Ça va?

2L: Ça va, et toi?

2L: Bien, merci! Vous avez presque fini votre factum?

2L: ...on a presque commencé!

Prof. Glenn: The older I get, the more ageism bothers me...

2L: Tu as fait un chignon de tes cheveux?

2L: ...oui...

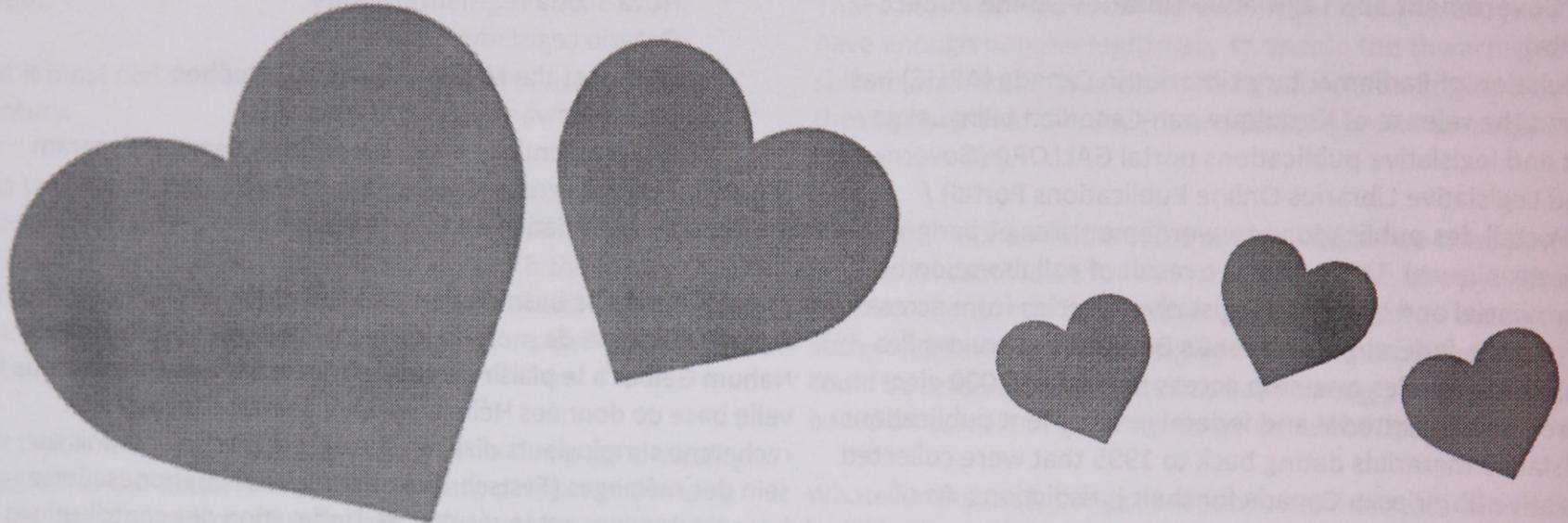
2L: Tu as donc décidé d'afficher publiquement ta frigidité?

4L: [Answers question.]

Prof. Fox-Decent: Well, now that we have the Khemer Rouge's position...

Prof. Moyse, in response to a student's question: [pause]... Have you been smoking?

FROM THE QN TEAM TO YOU: HAPPY VALENTINE'S DAY!



?? (2L) to AH (2L): It struck me last semester how hot you actually are!

JE 2L to SA 2L: Divinity! Happy Valentine's Day!

?? to ?? : Grosse chouflette.

KS(2L) to VA & AD (2L): Roses are red, violets are blue, I would have dropped out if it weren't for you!

?? (2L) to GSB (2L): Tu sais, tu es tellement sexy qu'une fois, j'ai eu un frisson juste à te suivre des yeux tandis que tu traversais le moot court.

JE 2L to Prof. Kong: I miss coffees with Kong! Happy Valentine's Day!

SAS to SCW: Salut Bebe, my wonderful man, je t'adore.

?? (2L) to LB (2L): Don't leave me Dancing On My Own, Show me Love!

?? 2L to KK 2L: Let's watch our favourite shows with wine at M's!

Optional (2L) to Gel, B, Gab, DSF, Thetford, Fouine (2L): Je FTF...c'est historique! Fou battle going down! Shout-out au MC.

?? (2L) to AS (2L): I love you as much as pulla.

?? (2L) to VF (??): Hands in hair, pirate vest, Marx - who could ask for anything more?

From APA (2L) to LEH (1L): Continue d'être si merveilleuse!

JE 2L to RB 2L: I miss Gerts days! Where have you been forever? Thanks for your support in 1L!

?? (2L) to JML (3L): Do you know just how much of an eye candy you are? You brought me to this odd place: desire without hope. And yet... yet your face is often a little too close to mine when we talk, just slightly too close... it's like we're about to kiss. But I must be delusional, ain't I?

KS (2L) to NZ & VA (2L): Merci pour vos contributions! Vous rendez ma vie à la fac tellement plus supportable!

?? 2L to ?? 3L: Na piknik tabeli miejsce spotkaliśmy. Ponad rok minął, cały czas, jesteś w mojej głowie. Tęsknię. Kocham cię. Życzę Happy Valentines Day.

APA(2L) to AF (2L): Tes lettres de présentations étaient tellement bien écrites que je les veux comme lecture de chevet.

?? 2L to IN 2L: You know how to dance in Unity! Birthday Dream!

?? (2L) to CT (2L): Roses are red, violets are blue, if I wasn't taken, I'd be after you!

JE 2L to GZ 2L: Via Rail! Take a taxi! Happy V Day!

SS à FT: Awaye Choubidou! Macaron au safran! Soupe au poireaux! Grosse Baguette (hehe)! JT'AIME!

?? 2L to Aisha: Thanks for keeping everyone happy! You take good care of us! :)



?? 2L to KD 2L: Happy Valentines Day, sexy!

?? (2L) to LDB (2L): Every time I have you in one of my classes, I feel such relief: I know even if the teacher is ill, there is someone in the room who can give the lecture. You're like a doctor on a plane, aren't you?

JE 2L to LP 3L: Thanks for your hard work for the competition and our project. All the best! Happy Valentine's!

?? 2L to DM 2L: Thanks for being there. Happy Valentine's Day.

JBR (2L) to AB (2L): Et pour qui je ferai, si j'aborde à la gloire / Fleurir tout un jardin de lys et de soleils.

AM (2L) to FT (2L) & HL (2L): C'est quand vous voulez! Chez l'un de vous deux ou chez moi? La vie est courte, F., laisse-toi aimer! ;-)

KS (2L) to MS, DSG, JB & TP (2L): Even though we're a bit scattered this year: thanks for being my honeycomb!!

JE 2L to JT 2L: It was nice seeing your mom 10 times in one day! Happy Valentines Day!

JE 2L to MO 2L: Happy Valentines Day, you amazing woman! Now, cut the ham!

?? (2L) to LB (2L): Ever since I met you, my lips are jealous and wish to meet yours.

?? (2L) to FT (2L): No, you are never wearing too much bronzer! XOXO.

JE 2L to JB: Happy Valentines, JoJo!

JE 2L to SN 2L: Let's dance soon, Valentine!

?? 2L to SH 3L: Happy Valentines Day! :)

?? 2L to Prof. Lametti: You are an amazing professor! Thanks for getting to know us.

JE 2L to LP 3L: Thanks for all of your dedication! You're sweet. Happy Valentines!

PPS (2L) to GDD (SNAIL): You can find me in the library any time - if you know what I mean!

Optional (2L) to WL (AL): Nous te ferons sculpter un merveilleux buste, vieux pote!

APA(2L) to CDSP(2L): Toi aussi t'es «ridiculously photogenic»!

APA(2L) to AHS(2L): T'es la plus mignonnes de toutes les petites filles de ce monde!

JE 2L to JM 2L: Happy Valentines Day, you little cutie!

A.B de N.B.G., de blond à blonde

?? (2L) to AEN (3L): On pourrait peut-être juste dormir en cuiller?

?? (2L) to AM (2L): I like a classy guy in tie!

AM (2L) to PN (2L): If you read this, I might be dead already. It depends whether I could finish my part of our factum before the trip to the SCC. I just want you to know that, if I screwed up on that one, I forgive you for having me killed (or killing me yourself if your anger overcame your smart nature). In fact, on this Valentine's Day, I love you so much that I'm going to give you some suggestions on the best ways to end my days in revenge for a possible B - :

1 - Strangulation. It's common knowledge I wanted to have fun under the sheets with you from day one. So invite me over, get undressed, and propose we try erotic asphyxia. You're way too hot for me to decline.

2 - Bullet in the head. It's super dramatic, efficient, and I won't suffer (unless you purposefully aim at my limbs first, let me suffer, and only then terminate me). If you do it in the faculty, there might even be a grant named after me to ease the tragedy!

3 - Stake in the heart. According to the tradition, it's the only definitive way to terminate members of my... species.

4 - Poison. It's romantic, much easier than the above suggestions, and you will remain feminine throughout the process.

That being said... I'll do my best not to screw up! Wanna be my valentine?

thenortonrosedifference.com



Make Your Next Step a Leap

Aside from being part of a truly international legal firm, you'll benefit from practical, hands-on experience and exposure to various areas of practice.

